CE - Manuel de l'utilisateur

Concerné : Remorque Pallette 750 kg freinés

Associé à:

Marque: MCD
Type: SW7.5EG
Année de construction: 2013

Cette documentation a été traduite de la version néerlandaise (01-2014). Des erreurs de traduction sont possibles, aucun droit ne peut en découler.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Table des matières

Introduction 6
Identification 7
Garantie et responsabilité 7
Garantie 7
Responsabilité 7
1. Caractéristiques générales 9
1.1 Spécifications techniques: 9
1.1.1 Dimensions 9
1.1.2 poids 9
1.1.3 Tire 9
1.1.4 Commande de freins 9
1.1.5 l'installation hydraulique 9
2. Description générale 10
2.1 Utilisation prévue des machines 10
2.2 Utilisation non autorisée 10
3. Sécurité 10
3.1 Introduction 10
3.2 Règles de sécurité 10
3.3 utilisateurs 11
3.3.1 Personnel de service 11
3.4 Espace de travail 11
3.5 Mises en garde apposées sur la remorque 11
3.6 Substances dangereuses pour l'homme et l'environnement 11
3.6.1 Généralités 11
3.6.2 Stockage 12

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

3.6.3 Protection de l'environnement 12
3.6.4 Disposer de la remorque 12
3.7 Contrôle avant utilisation....12
3.7.1 Pneu....12
3.7.2 Couplage / Commande de freins 12
3.7.3 Éclairage 13
3.7.4 Réduction de choc....13
3.7.5 l'installation hydraulique....13
3.7.6 Châssis 13
3.8 Règlement sur l'utilisation 14
3.8.1 connecter et déconnecter 14
3.8.2 Ouvrir la zone de chargement....15
3.8.3 Ascenseur 16
3.8.4 La charge de la pallettrailer 17
Attention: Une balle de pression négative est strictement interdite. (Ça signifie, qu'il y a une force ascendante sur votre attelage) 18
3.8.5 Avant de démarrer / Poste de conduite....18
4. L'entretien périodique....19
4.1 Pneus 19
4.2 Couplage / Commande de freins....20
4.3 Éclairage....20
4.4 Installation hydraulique 21
4.5 Châssis....21
4.6 Nettoyer....21
5. Autre entretien....22
5.1 Réparation en entretien....22
5.1.1 Entretien....22
5.1.2 Réparations / Remplacement des pièces 22
Annexes: 23

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Annexe 1: informations techniques supplémentaires associés avec manuel.....23
Annexe 2: Indications sur la remorque de palettes.....24
Annexe 3: les avertissements affichés sur la remorque.....25

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Introduction

Ce manuel d'utilisation décrit comment travailler avec et réaliser l'entretien périodique de la remorque freinée de 750kg de Pallet.

Les opérations à effectuer par le personnel de fabrication ne sont pas inclus dans cette documentation.

Remarque: Cette documentation fait partie du pallettrailer ! Gardez attentivement cette documentation. Il contient de l'information, qui sera nécessaire plus tard,par exemple pour la réparation et l'entretien.

Il est recommandé de conserver une copie dans votre remorque et dans les archives de votre département technique.

Le fabricant peut peut-être vous faire une copie supplémentaire. Lors du transfert de la remorque, la documentation doit être fournie.

En plus des dispositions, dans ce document, les règles applicables à l'utilisation du pallettrailer, telles que l'enregistrement du véhicule,la plaque d'immatriculation, les limites de vitesse, etc... sont également données. Ces exigences juridiques peuvent varier d'un pays à l'autre et peuvent être modifiées au cours du temps. Assurez-vous d'être informé!

L'utilisateur, l'opérateur et le personnel de service doivent être conscient de ce qui est décrit dans ce manuel et doivent suivre les lignes directrices comme décrites.

Nous vous informerons des modifications futures apportées à l'utilisateur de nos clients à ce sujet en annonçant le changement sur notre site de produits, les annonces et les mises à jour pertinentes sont disponibles sur www.palletaanhangwagen.nl/ce.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Identification

Ce document a été écrit en néerlandais par:

Metaal Centrum Dunning, situé à 6 Bremenweg Groningen. Enregistrée à la Chambre de

Commerce du Nord des Pays-Bas sous le numéro 54090504.

Ci-après dénommé fabricant.

Garantie et responsabilité

Garantie

Sauf convention contraire par écrit par la garantie énoncée ci-dessous.

- Le fabricant doit fournir la garantie sur les pièces de châssis pour le premier utilisateur pendant 12 mois après la livraison, sauf si requis autrement par la loi.
- Les défauts de roue de support sont en dehors de l'évaluation de la garantie.
- Les défauts dans le cylindre sont en dehors de l'évaluation de la garantie.
- La perte de parties séparées est en dehors de l'évaluation de la garantie.
- Les défauts doivent être signalés avant l'expiration de la garantie du fabricant
- La garantie couvre les défauts qui :
  - se produisent pendant l'utilisation normale du pallettrailer;
  - sont causés par un défaut de fabrication ou de matériaux;
  - sont causés par une mauvaise exécution par le fabricant.
- La garantie ne couvre pas les défauts causés par:
  - l'usure normale;
  - l'utilisation inappropriée ou incorrecte;
  - L'utilisation de consommables autres que prescrit.
- En cas de défauts sous garantie, le fabricant doit:
  - réparer les défauts;
  - remplacer les pièces. Le fabricant est le propriétaire des pièces remplacées;
  - choisir une autre solution de rechange, si le recouvrement est raisonnablement possible.
- Le propriétaire doit donner au constructeur la possibilité de corriger les lacunes.
- Pour les pièces adjacentes des tiers, les conditions de garantie des fournisseurs s'appliquent. La période de garantie peut varier de ce qui est indiqué ci-dessus.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la pallettrailer
- Lorsque vous faites valoir la garantie, l'utilisateur doit suivre ce manuel et doit démontrer que les règles sont respectées comme décrit.

Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité pour les situations dangereuses, les accidents ou dommages résultant de l'ignorance des avertissements ou des instructions comme indiqué sur le pallettrailer ou sur cette documentation, par exemple:

- mauvaise utilisation ou problèmes d'entretien;
- l'utilisation à d'autres fins ou dans des conditions autres que celles spécifiées dans ce documentation;
- l'utilisation de pièces autres que celles spécifiées;
- réparations sans l'autorisation du fabricant;

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

- des modifications à la remorque de la palette. Ceux-ci comprennent:
  - changements dans le contrôle;
  - soudage, traitement mécanique, etc .;
  - extensions du pallettrailer ou changement du contrôle.
  - les changements dans l'ensemble de la remorque
  - changements dans l'assemblage original du pallettrailer

Le fabricant **décline toute responsabilité**:

- si le client n'a pas respecté toutes ses obligations envers le fabricant (financiers ou autres);
- les dommages indirects causés par des défauts ou des défauts dans le pallettrailer (par exemple dommages aux produits, l'interruption des affaires, retards, etc.)

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

1. Caractéristiques générales

Marque: MCD

Type: SW750EG

Année de construction: 2014

1.1 Spécifications techniques:

1.1.1 Dimensions

Dimensions pallettetrailer: 295 x 195cm

Dimensions loadingspace: 130 x 125 cm

1.1.2 poids

Poids maximum: 750 kg

Poids pallettrailer: 360 kg

1.1.3 Tire

Tiresize: 155/70 R12

Marque de pneus: GT Maxmiller

Capacité de charge: 900 kg (par pneu)

Pression des pneus: 6,5 bar

1.1.4 Commande de freins

Marque / Type: KNOTT KF13C

Poids maximum: 1300 kg

1.1.5 l'installation hydraulique

Cylindre de charge maximale: 2500 kg / 300 bars

Argot de pression maximale: 180 bars

Pompe de distribution: 25cc (par course)

Capacité réservoir d'huile: 2 litres

2. Description générale

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

2. Description générale

Le pallettrailer est destiné au transport de marchandises et doit être remorqué par un véhicule tracteur. Le pallettrailer qui est adapté pour transporter un poids total de 750 kg est équipé d'une fonction de levage avec lequel les marchandises peuvent être soulevées du sol, pour être ensuite transportées.

2.1 Utilisation prévue des machines

Le pallettrailer doit être tracté par un véhicule de remorquage avec un attelage approuvé concernant les normes applicables. La remorque comprend une fonction de levage de palettes, ce qui signifie que la charge, peut être déplacé vers le haut et vers le bas à l'aide du système hydraulique installé, et des dispositifs attachés à celui-ci. Le pallettrailer doit être utilisée pour élever ou descendre des marchandises dans les capacités du pallettrailer et le transport de marchandises doit rester dans les règles de la circulation routière.

2.2 Utilisation non autorisée

Le palletttrailer ne convient pas aux applications suivantes :

- Le transport de personnes ou d'animaux sur la remorque de la palette.
- Son utilisation en tant que dispositif de levage pour des personnes ou du bétail.

3. Sécurité

3.1 Introduction

Les palletttrailers sont conçus et construits de façon à ce qu'ils puissent être utilisés en toute sécurité. Cela s'applique au respect des conditions et exigences décrites dans cette documentation.

La lecture de la documentation et le suivi des instructions sont essentiels pour quiconque qui utilise le pallettrailer. Si elle est utilisée, il est de la responsabilité du propriétaire / employeur que ces instructions sont connue et respectée par le personnel.

Il peut y avoir des mesures de sécurité imposées par la société ou le pays où le palettrailer est en cours d'utilisation. Cela concerne en particulier les conditions de travail. Cette documentation ne décrit pas les mesures de sécurité supplémentaires. Remplissez toutefois, les informations nécessaires sur les données du pallettrailer. Vérifiez auprès de votre gouvernement ou un agent de sécurité.

Les activités qui sont décrites dans le chapitre 4, ne peuvent être effectués qu'uniquement par du personnel qualifié.

3.2 Règles de sécurité

- Veiller à ce que des personnes non autorisées, comme les enfants, ne fassent pas fonctionner le pallettrailer lorsqu'il n'y a pas de surveillance. Si il n'y a pas de surveillance, la poignée de levage doit être retiré.
- Seules les personnes qui ont lu le mode d'emploi, peuvent utiliser le pallettrailer.
- Le dispositif de levage ne doit être utilisé que si le pallettrailer est à l'arrêt, déconnecté et avec le frein à main activé.
- Ne pas monter sur le pallettrailer lorsqu'il est sous utilisation.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

- Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone de chargement lors du chargement.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être supprimés ou désactivés.
- Garder la zone de travail propre et libre de tout obstacle.
- Offrir des conditions d'éclairage appropriées.
- Méfiez-vous! Risque d'écrasement entre le châssis et le dispositif de levage.
- Le dépassement de la charge maximale est interdit. (voir plaque / type de construction)
- Le dépassement de la pression maximale autorisée est interdit. (voir Type / construction plaque)
- Le dépassement de la charge maximale des rails d'ancrage est interdit.
- Lorsque vous utilisez le pallettrailer, l'opérateur doit être équipé de chaussures de sécurité et de gants de travail

3.3 utilisateurs

Le pallettrailer peut être actionné par une personne adulte au courant de la sécurité et

du mode d'emploi comme décrit dans cette documentation. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Pour conduire le pallettrailer il est évidemment nécessaire d'avoir un permis de conduire approprié.

3.3.1 Personnel de service

Une connaissance particulière, de l'expérience et / ou une formation sont nécessaire. Pour les parties mobiles: la connaissance et l'expérience dans le domaine de la maintenance des véhicules à moteur est nécessaire.

Pour la partie hydraulique: des connaissances et de l'expérience dans le domaine de la maintenance des systèmes hydrauliques sont requises.

3.4 Espace de travail

Afin de faire fonctionner le pallettrailer , 150 cm doivent être libres autour du pallettrailer.

3.5 Mises en garde apposées sur la remorque

Les avertissements apposés sur la remorque de la palette doivent être clairement lisibles. Si il est nécessaire, renouvelez les mises en garde.

Le texte des avertissements est repris dans l'annexe 3. Les risques pertinents sont également détaillées dans la même annexe.

3.6 Substances dangereuses pour l'homme et l'environnement

3.6.1 Généralités

Les substances suivantes impliqués dans le fonctionnement de la pallettrailer nécessitent une attention particulière:

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

- L'huile hydraulique
- Les pneus

3.6.2 Stockage
Gardez toujours les substances dangereuses dans un endroit non accessible aux personnes non autorisées. Des exigences juridiques peuvent être applicable pour le stockage de substances. Reportez-vous à l'autorité la plus compétente pour les règlements et les permis nécessaires.

3.6.3 Protection de l'environnement
Des dangers de pollution de l'environnement sont présents sous la forme de:

- L'huile hydraulique
- Les pneus

Éliminer ces substances conformément aux règles locales de la législation environnementale.

3.6.4 Disposer de la remorque
Si le pallettrailer est démoli, les règles devront être appliquées à l'endroit et au moment de la démolition. Les déchets de l'huile présente dans le pallettrailer doivent être considérés comme des déchets chimiques, et doivent être traités de cette façon. Cela vaut également pour les pneus.

L'énergie du frein est stockée dans le ressort. Il faut faire attention à ce que cette énergie soit dispersée de manière sûre.

En outre, uniquement des matériaux généralement bien connus sont utilisés dans la pallettrailer. Au moment de la construction, des déchets de ce type existaient et il n'y a pas de dangers particuliers connus pour les personnes responsables de la démolition.

Voir aussi la section 3.6.3 "Protection de l'environnement"

3.7 Contrôle avant utilisation
Le pallettrailer doit être vérifié sur les points suivants avant chaque utilisation;

3.7.1 Pneu
- Les pneus doivent être en bon état.
- La pression des pneus doit être comme indiquée à l'annexe 1.
- Les roues doivent être montés à l'aide de cinq boulons à roue par roue.
- Garde-boue et bavettes doivent être bien ajustés aux endroits désignés.

3.7.2 Couplage / Commande de freins
- L' accouplement doit être en bon état.
- Le cable de sécurité rouge doit être en bon état et correctement relié au frein.
- Le frein de stationnement doit être vérifié pour un fonctionnement correct.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

3.7.3 Éclairage

L'éclairage doit fonctionner correctement, ce qui implique que les éléments suivants sont vérifiés à l'aide du pallettrailer:

Indication	**Couleur**	quantité	gauche / droite	côté
Frontlight *	Blanc	2	Gauche et droite	Avant
Eclairage Standard *	Rouge	2	Gauche et droite	Arrière
Lumières Plaque d'immatriculation *	Blanc	2	Gauche et droite	Arrière
Feux stop	Rouge	2	Gauche et droite	Arrière
Feux de recul	Blanc	1	Gauche et droite	Arrière
Phares antibrouillard	Rouge	1	Rechts	Arrière
Feux de direction	Orange / Ambre	2	Gauche et droite**	Arrière
Les feux de détresse	Orange / Ambre	2	Gauche et droite	Arrière
Réflecteurs	Orange / Ambre	4	Gauche et droite	2 Gauche et 2 droite

* Ces feux doit travailler dans le même temps.
** Les Lumières de direction doivent fonctionner sur le côté gauche et droit.

3.7.4 Réduction de choc

Pallettrailer doit être muni d'un ressort en bon état et de l'amortisseur. Sur la gauche et sur le côté droit.

3.7.5 l'installation hydraulique

- Le système hydraulique doit être intact et en bon état.
- Le niveau d'huile doit être vérifié et rempli si nécessaire.
- L' installation hydraulique ne doit être utilisé qu'avec la poignée de levage fourni.

3.7.6 Châssis

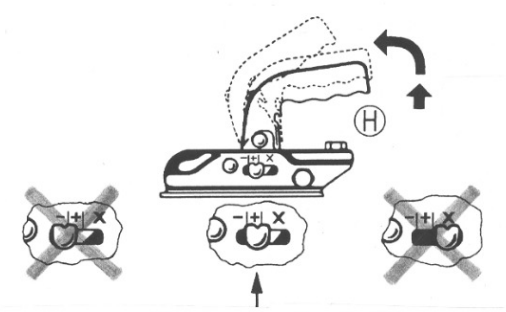
- Le châssis et les pièces justificatives doivent être en bon état.

Attention: Ne pas suivre les instructions ci-dessus pourrait causer des dommages et des blessures graves! Avant l'utilisation, vérifiez les éléments décrits..

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

3.8 Règlement sur l'utilisation

3.8.1 connecter et déconnecter



alleen in >>+<< bereik rijden

Connectez:

Ouvrez le carter d'embrayage en appuyant sur le bouton de verrouillage sur la poignée H, et déplacer la poignée vers le haut.

Ensuite, mettre le couplage ouvert dans la boule sur l'attelage du véhicule tracteur et relâcher la poignée.

La poignée doit maintenant glisser automatiquement à son état initial. Fermer et verrouiller automatiquement.

Notez la position correcte >> + << (voir figure ci-dessus). Branchez le câble de frein de rupture (voir figure 4.2) et branchez la fiche du véhicule tracteur. Tournez la roue support et fixez la parallèle à la direction de Voyage. (la roue de support ne doit pas obstruer la tige de frein)

Vérifiez que le bal de l'attelage est à l'état accouplé le plus visible!

Débrancher:

Baissez la roue de support. Débranchez le câble de frein de rupture et le cordon d'alimentation du véhicule tracteur. Ouvrez le carter d'embrayage en appuyant sur le bouton de verrouillage sur la poignée H.

Soulever l'attelage de remorque du véhicule tracteur.

Remarque lors de la déconnexion sur une pente! Utilisez les freins du palletrailer ou si possible, bloquez les roues.

Attention: En cas de dommage ou dans l'impossibilité d'effectuer l'une des instructions ci-dessus, vous ne devriez pas utiliser le pallettrailer.

Remarque : Lors de la déconnexion d'une montagne est toujours l'arrêt de la roue

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

3.8.2 Ouvrir la zone de chargement

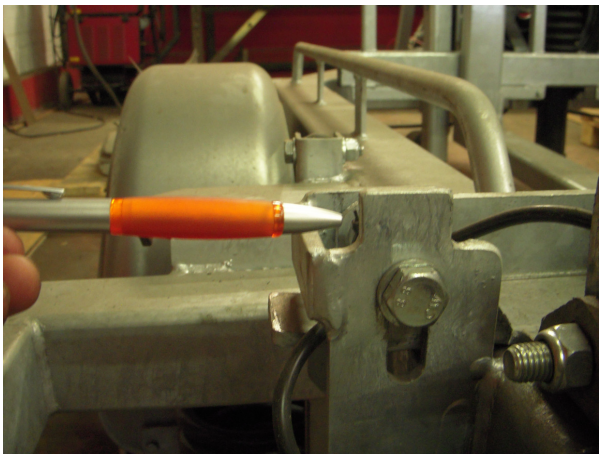
La zone de chargement du pallettrailer peut être accédé grâce aux étapes suivantes;

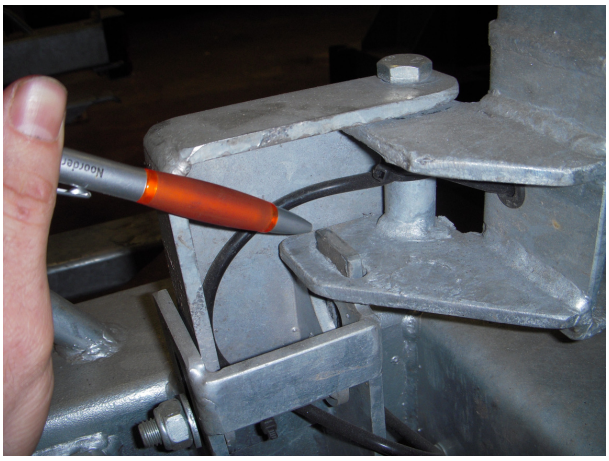
1. Déverrouiller - Débloquer le hayon en libérant le verrou.

2. Tilt - Maintenant que le hayon est déverrouillé, vous pouvez incliner le hayon arrière ¼ de tour vers le haut.

3. Soulevez - dans une position inclinée, tournez la vers le haut pour le côté gauche.

4. Verrouillez - En mode vertical le hayon doit glisser dans le cliquet de sécurité. (voir figures ci-dessous)





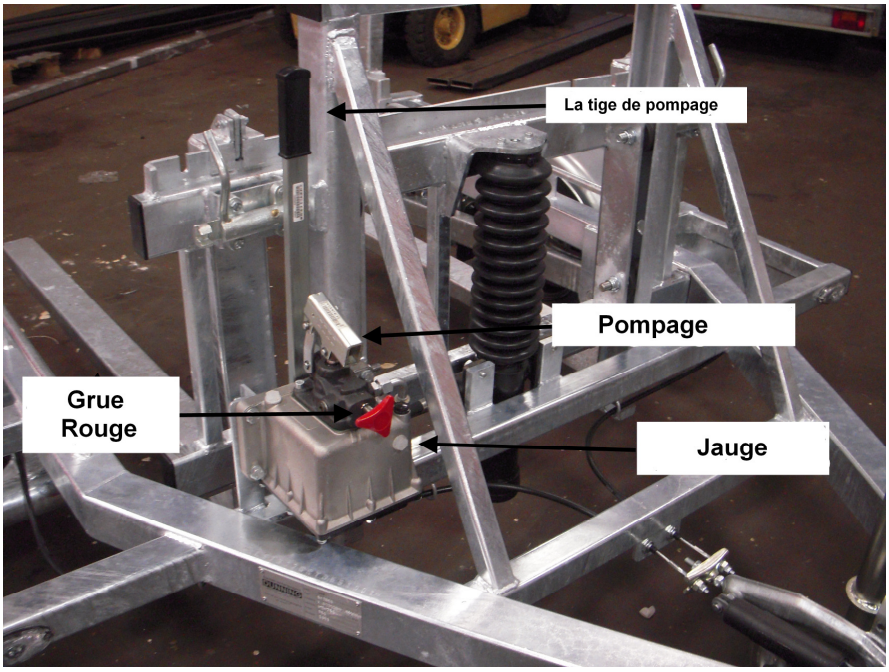
Attention: Le verrouillage décrit à l'étape 4 doit être observée avec soins. Effectuée incorrectement cette opération peut causer des dommages et des blessures. L'exactitude effectuer cette opération est de la responsabilité de la utilisateur.

Attention: Il est interdit, peu importe la situation, d'entrer dans la zone de chargement !

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

3.8.3 Ascenseur

L'ascenseur fonctionne grâce à un système hydraulique et doit être actionné par l'utilisateur de la pallettrailer. La position de l'opérateur se trouve à l'avant de la pallettrailer. Le levage peut être divisé en deux parties, l' abaissement et le levage.



3.8.3.1 Pour abaisser

Pour abaisser les fourches de l'engin de levage, il est nécessaire d'effectuer les étapes suivantes;

1. Ouvrez la zone de chargement (voir 3.8.2).
2. Ouvrez les loquets situés sur les fronts gauche et droite.
3. Ouvrir la soupape (rouge) de la pompe.

3.8.3.2 levage

Afin de lever les fourches de l'appareil de levage, il est nécessaire de réaliser les étapes suivantes

1. Ouvrez la zone de chargement (voir 3.8.2)
2. Ouvrez les loquets situés sur la gauche et avant droite
3. Assurez-vous que la valve (rouge) de la pompe est fermé
4. Montez le cylindre à l'aide de la poignée de la pompe fournie

Attention : Au cours de la descente ou du relevage le pallettrailer doit avoir le frein à main activé.

Attention: Pendant le levage et l'abaissement, il est interdit de se trouver dans la zone de chargement et l'utilisateur doit avoir une vue sur ce qui se passe dans la zone de chargement à tout moment.

Attention: Pour éviter tout dommage en soulevant il est interdit d'êtreen contact avec le pallettrailer, uniquement avec la pompe.

Attention : Au cours de la descente ou du relevage le pallettrailer doit avoir le frein à main activé.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

3.8.4 La charge de la pallettrailer

Charge maximale

La charge maximale ne doit pas être dépassée. La charge maximale est égale à la masse à vide de la

remorque ainsi que la charge de la palette.

Charge maximale = poids à vide + capacité de charge

Poids à vide: le poids de du pallettrailer en ordre de marche, avec les pièces de rechange et des outils appartenant à l'équipement normal, mais sans la charge.

Capacité de charge: charge maximale, ou la charge utile maximale

Répartition du poids

Pour obtenir le meilleur freinage possible, la manipulation et le centre de gravité de la charge doivent être aussi court que possible au-dessus de l'axe.

Conseils :

- charger les objets lourds autant que possible au-dessus de l'essieu.
- répartir es objets plus légers uniformément.
- Répartissez la charge aussi uniformément que possible sur les moitiés gauche et droite du pallettrailer.
- La charge doit toujours être correctement fixé. Chaque pays a ses propres règlements, consulter le règlements applicables dans votre pays.
- Lors du chargement et déchargement le pallettrailer doit toujours être débranché du véhicule tracteur. (NOTE: Lorsque élever ou abaisser la remorque de la palette doit être sur le frein)

Roue de support de charge maximale

La charge maximale statique de la roue de support pliant est 250 kg. La charge maximale ne doit pas être dépassée.

L'arrimage des charges

Une charge doit toujours sûrement ancré avec des outils appropriés à cet effet pour la cargaison du véhicule. Pour l'arrimage du chargement, vous devez utiliser la barre d'attache standard fournie.

Remarque: Le pallettrailer est calculé et testé pour les charges telles que spécifiées dans les documents accompagnant le palletrailer et la plaque de type / construction qui est monté sur l'avant du pallettrailer.Une surcharge peut causer des dommages permanents, pour lesquels nous ne sommes pas responsable en tant que fabricant.

Utilisez pour l'arrimage seulement les saisines appropriées à cet effet ou qui sont conformes à la norme EN 12195-2.

La charge maximale de la barre de traction montée dans le bord latéral de 500 kg.

La charge avant

La pression de balle maximale admissible (voir les spécifications de votre véhicule ou remorquage et l'étiquette de votre palettrailer) ne doit pas être dépassée. La pression de la balle peut augmenter ou diminuer la charge vers l'avant ou l'arrière. La charge d'appui optimal est proche de la charge verticale maximale.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Avec un chargement sans précaution, se pose le risque d'un glissement de manivelle. Adaptez votre vitesse aux conditions de la route et la charge. Cela vaut en particulier pour les tournants. Assurez-vous que les roues n'ont pas d'impact latéral, et que les pneus ne sont pas déséquilibrés.

Attention: Une balle de pression négative est strictement interdite. (Ça signifie, qu'il y a une force ascendante sur votre attelage)

3.8.5 Avant de démarrer / Poste de conduite

Pour se préparer pour le transport le pallettrailer a besoin d'être rechargée en position de conduite. Cela signifie que la remorque (avec ou sans charge) est prête à être transporté. Derrière un véhicule de remorquage. Pour apporter le pallettrailer en position de conduite, les étapes suivantes doivent être remplies.

- les fourches doivent être hissé
- les loquets situés sur le côté gauche et droit doivent être fermés
- Le hayon est fermé et verrouillé selon les instructions 3.8.2.
- La vanne (rouge) sur la pompe doit être ouverte faisant ainsi tomber les loquets à l'avant gauche et droit dans leur position d'interruption et les fourches sont pris en charge par le hayon.

Important: Vérifiez si tous les loquets sont fermés et soutenus dans leur position verrouillée

- Si la charge sur le pallettrailer est debout, il doit être fermement mis sur la remorque en vertu des règles du code de la route. L'utilisateur doit être conscient de cela et des règles à suivre. Vous pouvez utiliser les rails d'ancrage situés sur le côté gauche et à droite du pallettrailer.
- Vérifiez la charge avant en gardant une distribution uniforme de la charge.
- Connectez le pallettrailer selon l'exigence 3.8.1.
- Tournez la roue support et le fixer. La roue d'appui doit toujours se trouver parallèle à la direction de Voyage. (la roue de support ne doit pas obstruer la tige de frein)
- Vérifier l'accouplement. Le boîtier de raccordement doit être autour de la boule et complètement sécurisé. Notez la position correcte >> + << (voir 3.8.1)
- Branchez le câble de frein de rupture au véhicule de remorquage.
- Insérez la fiche de l'éclairage dans la prise du véhicule tracteur.
- Vérifiez les voyants (Les lumières ne doivent jamais être blindés / obstrué par la charge)
- Avant de commencer, enlever tout blocage de la roue et pour un pallettrailer freiné, soyez prudent à ce que le frein de stationnement ne soit pas actionné.
- Veiller à ce que toutes les goupilles de verrouillage soient verrouillés et sécurisées.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

4. L'entretien périodique

Le pallettrailer peut être soumis à une certaine usure au cours du temps et doit être vérifié, comme décrit précédemment, avant chaque utilisation (3.7). Une surveillance périodique devrait également avoir lieu.

Exécutez l'entretien selon les instructions ci-dessous:

Après les premiers fixation vérifiez les boulons de roue et les resserrer si nécessaire

Chaque fois après le premier tour ou après une roue ai été coupé

Fixation de la roue,vérification des vis de roue et les resserrer en cas de besoin

Chaque 1500 km, lubrifiez le frein Internia avec de la graisse ou de l'huile.

Chaque 10000 km ou une fois par an faites vérifier les roulements, freins, garnitures de frein par un revendeur autorisé.

Avant chaque utilisation Voir 3.7

Fréquence	Section Entretien	Attention particulière
Après les premiers	fixation vérifiez les boulons	fixation vérifiez les boulons de roue et les resserrer si nécessaire
Chaque fois après le premier tour ou après une roue ai été coupé	fixation vérifiez les boulons	fixation vérifiez les boulons de roue et les resserrer si nécessaire
Chaque 1500 km	Commande de freins	Lubrifiez le commande de freins avec de la graisse ou de l'huile
Chaque 10000 km	ou une fois par an faites vérifier les roulements, freins, garnitures de frein	par un revendeur autorisé.
Avant chaque utilisation	Voir 3.7	

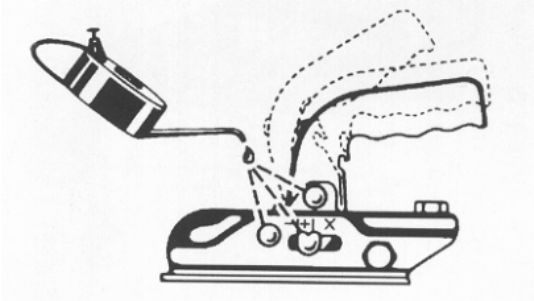
4.1 Pneus

Vérifiez après le premier tour que les boulons de roue sont serrés assez, si nécessaire, resserrer. Suivez la table avec les couples de serrage que vous trouverez en annexe. Répéter à chaque fois qu'une roue a été déconnectée, par exemple si un pneu a été changé. (boulons de roue serrage en croix)

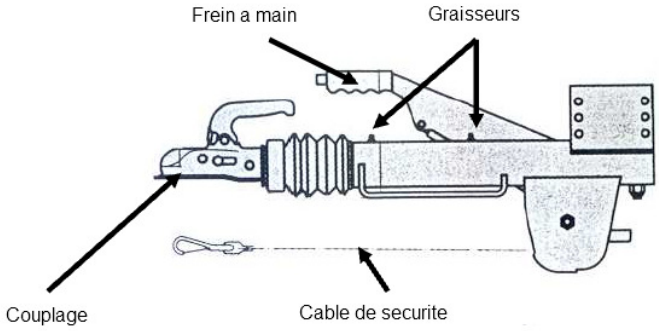
Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

4.2 Couplage / Commande de freins

Nettoyage régulier et graissage de toutes les pièces et paliers mobiles.



Commande de freins lubrification: Graisser avec de la graisse (voir figure ci-dessous) et les parties coulissantes avec de l'huile.



4.3 Éclairage

L'éclairage doit fonctionner correctement, ce qui implique que les éléments suivants sont exploités à l'aide du pallettrailer:

Indication	Couleur	Quantité	Gauche / droite	Côté
Frontlight *	Blanc	2	Gauche et droite	Avant
Eclairage Standard *	Rouge	2	Gauche et droite	Arrière
Lumières Plaque d'immatriculation *	Blanc	2	Gauche et droite	Arrière
Feux stop	Rouge	2	Gauche et droite	Arrière
Feux de recul	Blanc	1	Gauche et droite	Arrière
Phares antibrouillard	Rouge	1	Rechts	Arrière
Feux de direction	Orange / Ambre	2	Gauche et droite**	Arrière
Les feux de détresse	Orange / Ambre	2	Gauche et droite	Arrière
Réflecteurs	Orange / Ambre	4	Gauche et droite	2 Gauche et 2 droite

* Ces feux doit travailler dans le même temps.

** Les Lumières de direction doit travailler sur le côté gauche et droit.

Les branchements doivent être vérifiés en cas de saleté, de corrosion ou de dommages.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

4.4 Installation hydraulique

Niveau d'huile de la pompe hydraulique: Vérifier le niveau d'huile hydraulique et ajouter de l'huile si nécessaire. Le niveau d'huile doit mesurer la position de la fourche affaissement. Le verre de visée doit être rempli. Utiliser le pétrole comme recommandé à l'annexe 1.

Le tuyau hydraulique doit être vérifié pour des dommages, bris et de la sécheresse périodiquement.

Le vérin hydraulique doit être vérifié pour des dommages et de la corrosion périodiquement.

Attention: Si le palletrailer va être inutilisé pour une période longue (par exemple une semaine), il est recommandé d'utiliser des cales à la place du frein à main pour le stationnement.

De plus, les fourches doivent être entièrement abaissée de sorte que le cylindre soit entièrement rétractée, empêchant ainsi la corrosion de la tige du vérin

4.5 Châssis

Le châssis doit être vérifiée pour des déformation, des fissures et de la corrosion à chaque utilisation et entretien.Si il y a déformation ou si des fissures sont présentes alors ne pas utiliser le pallettrailer.

Cette corrosion doit être enlevé et la couche de zinc doit être restaurée par l'utilisation d'un composé de zinc.

4.6 Nettoyer

Le palettrailer peut être arrosé avec de l'eau. Nous le recommandons après que la remorque soit entrée en contact avec le sel (saumure) ou des acides. La substance peut endommager de façon permanente le zinc.

Pour les taches sur les pièces galvanisées, assurez une circulation d'air adéquate au cours du stockage, de sorte qu'aucun film d'eau ne puissent arriver entre les surfaces métalliques.

Veillez à ce que les composants électriques ne soient pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

Attention: sel (saumure) et acides peuvent causer des dommages au zinc et provoquer une corrosion. Nettoyez le pallettrailer palettes correctement si le sel (saumure) ou les acides sont présents sur le pallettrailer.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

5. Autre entretien

Les opérations décrites dans ce chapitre ne peuvent être effectuées que par du personnel de service.

5.1 Réparation en entretien

5.1.1 Entretien

Après tous les 10.000 km, mais au moins 1 fois par a la pallettrailer doit être inspecté.

Les points suivants sont importants:

- Vérifier les roulements
- Vérifiez les freins et les garnitures de frein
- Vérifier la tuyauterie hydraulique et des composants pour les fuites et les dommages
- Utiliser des mamelon (s) de graisse pour lubrifier cylindre supérieur (de balle)
- Feux de contrôle
- Vérifiez les pneus

Les pièces suivantes sont sujettes à l'usure et doivent être remplaçées lorsque certaines valeurs sont dépassées.

- Si l'épaisseur de la garniture de frein <1 mm
- Les pneus lorsque l'épaisseur de profil <2,5 mm 23

5.1.2 Réparations / Remplacement des pièces

Au cours de la période de garantie, les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou son courtier. Toutes les pièces remplacées doivent au moins respecter les spécifications des pièces d'origine.

Toutes les pièces peuvent être commandées auprès du fabricant.

Le palletrailer est constitué de composants standards (disponible dans le commerce) et de composants spécifiques (pour ce trailer réalisé spécialement).

Les pièces standard:

De préférence, la marque d'origine.

En cas de doute sur les spécifications: Consulter le fabricant

Composants spécifiques:

Les pièces de rechange fournies par le fabricant peuvent être utilisées.

Attention: écarter des prescriptions ci-dessus peuvent affecter la la sécurité de la pallettrailer. Fabricant ou leur concessionnaire ne peuvent accepter les résponsabilités.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Annexes:

Annexe 1: informations techniques supplémentaires associés avec manuel

Serrer les boulons de roue de couple:

Enfilez mm	Ouverture de la clé mm	De serrage maximum(Nm)
M12x1.5	19	110-120

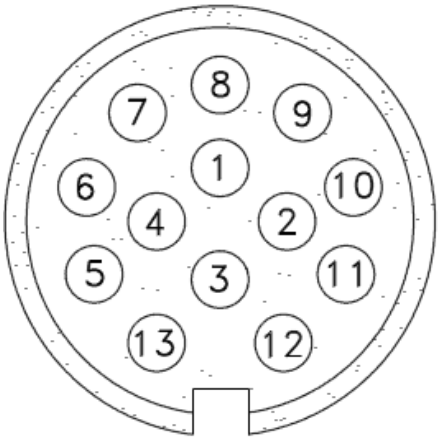
Pression des pneus:

Taille des pneus	Pression des pneus bar / psi	Charge maximale kg / st
155/70R 12C	6.5/94	900

Installation électrique:

L'éclairage est alimenté par le véhicule tracteur.

Schéma électrique 13 broches



	Couleur	Fonction
1	Jaune	Direction à gauche
2	Bleu	Brouillard
3	Blanc	Massa
4	Vert	Direction à droit
5	Brun	Lampes à droit
6	Rouge	Feux de freinage
7	Noir	Lampes à gauche
8	Gris	Feu de recul
9	Brun/Bleu	-
10	Brun/Rouge	-
11	Blanc/Rouge	-
12		-
13	Blanc/Noir	-

Huile hydraulique recommandée
EUROL Hykrol ISO VG 22-68

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Annexe 2: Indications sur la remorque de palettes

Type / Constructionplate

Le pallettrailer répond aux exigences de la loi de 1994 sur la circulation routière et la circulation routière nationale, de sorte Type / plaque de montage doit être appliqué. Cette plaque de type / construction contient les éléments suivants:

Définition:	Remorque données:
Fabrikant de données	
Type	
Identification / VIN	
Année	
Poids total maximum	
Poids essieu 1	
Poids essieu 2	
Poids essieu 3	
Couplage de poids maximum	

Le Constructionplate se trouve sur la barre de traction sur la patte avant droite. Le numéro d'identification est situé sur la face supérieure de la jambe droite et timon se compose de 17 caractères.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Annexe 3: les avertissements affichés sur la remorque

Pictogramme	Position	Nombre
 Broyage des sections verticales danger	• Rails pour cadre de levage	4
 Charge maximal de la remorque Marquage **CE** Lisez les instructions avant utilisation	• Timon droit	1
 La pression des pneus	• Garde-boue (gauche et à droite)	2
 Ne pas pénétrer dans la zone de chargement	• Connexion de la Croix rails pour cadre de levage..	1
 Instructions en anglais: • des lunettes de sécurité Porter • gants de protection Porter • des chaussures de sécurité à l'usure • Lisez le mode d'emploi avant utilisation	• Timon droit	1

Attention: toutes équipées de l'avertissement de véhicule et plaques signalétiques doivent toujours être lisibles. Les plaques lisibles endommagés ou pas a être substitué.

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)

Date de sortie 11-2014 ©Copyright Metaal Centrum Dunning (Traduction du néerlandais)